

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 21 OKTOBER 2009

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 21 OCTOBRE 2009

Après-midi

De behandeling van de vragen vangt aan om 16.23 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Peter Logghe.

01 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het aangekondigde wetsontwerp betreffende het consumentenkrediet" (nr. 15219)

01.01 Hans Bonte (sp.a): De regering heeft een akkoord bereikt over een wetsontwerp inzake het consumentenkrediet.

Welke partijen hebben zich intussen akkoord verklaard? Anders dan wat de minister schrijft in zijn mededeling, heeft mijn partij wel degelijk diverse voorstellen ingediend.

Sinds vorige dinsdag zijn de begrotingsbeslissingen voor 2010 en 2011 al aan het afbrokkelen en duiken er hier een paar gaten op in de begroting. Van alle mensen met schulden worden nu zelfs wachtlijsten aangelegd bij de OCMW's. Is er in de budgetten voor 2010 en 2011 voorzien in extra middelen voor een betere schuldbemiddeling en een betere begeleiding van gezinnen met schulden?

01.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Bij de voorbereiding van het wetsontwerp hebben we ruim overleg gepleegd met de sector, met verschillende belangenorganisaties en met vertegenwoordigers van consumentenverenigingen. Ook de heer Bonte en de andere leden van deze commissie werden erbij betrokken. Ongeveer drie maanden geleden hebben we de ontwerp teksten bezorgd. Op 14 juli hebben we de krachtlijnen en de achtergrond van het wetsontwerp toegelicht en iedereen uitgenodigd om bijkomende suggesties te formuleren. Na overleg met alle betrokkenen hebben we deze zomer de ontwerp teksten afgewerkt en er werd tussen de regeringspartijen een akkoord gesloten. Ik hoop dat de oppositie bereid is tot een constructief debat als de teksten binnenkort in deze commissie worden besproken.

In extra middelen voorzien voor OCMW's en schuldbemiddelingdiensten behoort niet tot mijn bevoegdheid.

01.03 Hans Bonte (sp.a): We moeten best geen politieke spelletjes spelen met een dermate belangrijk dossier en dus niet beweren dat de oppositie geen enkel voorstel heeft gedaan. Het is bovendien niet zo dat de oppositiepartijen akkoord gingen met de ontwerp teksten.

De minister zegt dat die extra middelen niet tot zijn bevoegdheid behoren. We worden geconfronteerd met grote consumentenproblemen en grote economische problemen en de minister van Economie weet vandaag dus niet of er in de begrotingen 2010 en 2011 middelen zijn ingeschreven om zwakke consumenten met

schulden te helpen.

01.04 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Nogmaals, het is niet mijn bevoegdheid.

01.05 **Hans Bonte** (sp.a): Is de minister dan niet bevoegd voor consumentenzaken en voor schulden? Dat spelletje duurt nu al jaren. Als we deze vraag stellen aan de andere minister worden we toch terug naar minister Van Quickenborne verwezen...

Voorzitter: Karine Lalieux.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "een wettelijk initiatief inzake het verbod op koppelverkoop" (nr. 15462)**

02.01 **Peter Logghe** (Vlaams Belang): Het College van procureurs-generaal besliste om koppelverkoop niet langer te vervolgen, in de lijn van een verordening van het Europese Hof van Justitie. In zijn antwoord liet de minister verstaan dat hij hoopte dat de Ministerraad nog voor 21 juli een beslissing zou nemen, zodat hij spoedig met het wetsontwerp naar het Parlement zou kunnen komen. Heeft de Ministerraad al een beslissing genomen? Welke? Is de hele regering ervan overtuigd dat het verbod op koppelverkoop moet worden geschrapt? Wanneer komt het wetsontwerp in de Kamer? Hoe zit het met de koppelverkoop van financiële producten? Gaat België hiervoor een eigen regeling uitwerken aangezien de Europese richtlijn het helemaal niet heeft over financiële producten?

02.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): De Ministerraad heeft op 10 juli 2009 een voorontwerp van wet goedgekeurd om de wet op de handelspraktijken te vervangen. Dat voorontwerp voorziet in de afschaffing van het verbod op het gezamenlijke aanbod. Na ontvangst van het advies van de Raad van State werd het voorontwerp aangepast en voor een tweede lezing aan de Ministerraad bezorgd, waarna het in de Kamer zal worden ingediend. Aan de regels voor koppelverkoop van financiële instrumenten verandert er echter niets.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "zijn afwezigheid op een belangrijke handelsmissie in Oekraïne" (nr. 15463)**

03.01 **Peter Logghe** (Vlaams Belang): Onlangs trok een twintigtal belangrijke Vlaamse bedrijven naar Oekraïne voor een handelsmissie met het oog op het Europese voetbalkampioenschap in 2012. De missie werd niet geleid door de minister, maar door een senator, dit tot groot ongenoegen van de Oekraïners. Ook bij de Vlaamse bedrijven was de ontgoocheling groot. Had de minister er niet beter aan gedaan om geruime tijd op voorhand zijn afwezigheid te melden? Wat ook bij heel wat ondernemers in het verkeerde keelgat is geschoten, is het feit dat hij geen tijd had voor een handelsmissie in Oekraïne, maar wel voor een bezoek aan een West-Vlaamse textielondernemer.

03.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): De vorige minister van Buitenlandse Zaken had mij gevraagd hem te vervangen tijdens de missie naar Oekraïne. In de loop van de zomer heb ik principieel toegezegd, onder voorbehoud van de politieke agenda. Het lijkt mij echter logisch dat de minister van Economie tijdens de laatste dagen van het opmaken van de begroting in het land aanwezig is. Het tegenovergestelde had waarschijnlijk een grotere storm van protest veroorzaakt. Daarom werd in samenspraak met de huidige minister van Buitenlandse Zaken naar een vervanger gezocht. De economische missie, begeleid door senator Pol Van Den Driessche, verliep goed. De geplande contacten met de lokale en provinciale autoriteiten konden alle plaatsvinden. Uit het artikel in *De Tijd* blijkt dat de missie een succes was, zelfs zonder mij.

Vorig jaar ben ik nog met de toenmalige premier Letermé op missie naar Oekraïne geweest en hieruit vloeide de gemengde commissie België-Oekraïne voort. Als covoorzitter van die gemengde commissie onderhoud ik

goede contacten met Oekraïne. Op ministerieel niveau heb ik verschillende keren ministers van Oekraïne ontvangen. Ook met de ambassadeur in Brussel onderhoud ik goede contacten om de belangen van onze bedrijven daar te verdedigen.

Ik ben dus in het land gebleven voor de begrotingsbesprekingen. Wanneer dan bepaalde bedrijven urgente vragen hebben en ik het bedrijf in kwestie een kort bezoek kan brengen, dan doe ik dat ook. Het West-Vlaamse textielbedrijf Libeltex dreigt het slachtoffer te worden van hoge Europese invoertaksen op grondstoffen en achtte het raadzaam mij daarover rechtstreeks aan te spreken.

De beslissing om in het land te blijven en de budgetdiscussies op te volgen was dus urgenter dan het bezoek aan Oekraïne.

03.03 **Peter Logghe** (Vlaams Belang): Ik twijfel niet aan de competenties van senator Van Den Driessche, maar het ware beter geweest de ministeriële afwezigheid eerder aan de organisatoren te melden.

03.04 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Mijn afwezigheid is gemeld op donderdag terwijl de missie op de volgende maandag vertrok. Dat is ruim op tijd. Ik heb ook altijd voorbehoud aangetekend bij de afspraak om mee te gaan met de handelsmissie.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer David Lavaux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "handelspraktijken die vooruitlopen op de eindejaarsfeesten" (nr. 15547)**

04.01 **David Lavaux** (cdH): In veel winkels liggen er begin oktober al artikelen voor de eindejaarsfeesten in de etalage. Vorig jaar suggereerde mevrouw Salvi om aan de Raad voor de Mededinging te vragen de periode tijdens welke er een beperking van het reclameverbod voor dergelijke artikelen geldt, te verlengen. U antwoordde haar dat het aantal klachten dienaangaande verminderde. De bevolking is echter misschien niet voldoende op de hoogte van de mogelijkheden om een klacht tegen die praktijken in te dienen. Zou een informatiecampagne dienaangaande niet nuttig kunnen zijn? U bereidt al geruime tijd een hervorming van de wet op de handelspraktijken voor. Hoe ver staat het daarmee? Zullen de vóór de eindejaarsfeesten toegepaste handelspraktijken daarin beter worden geregeld?

04.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Frans*): De Raad voor de Mededinging keurde in 2000 aanbevelingen goed die ertoe strekken om te voorzien in sperperiodes vóór de promotie en om de reclameacties waarbij gebruik wordt gemaakt van de figuur van Sinterklaas of de Kerstman te beperken. Vóór 1 november mag er geen enkele promotie worden gevoerd of reclame worden gemaakt. De promoties met de fysieke aanwezigheid van een Kerstman mogen niet vóór 1 december beginnen. Die aanbevelingen gelden echter niet voor etalages en evenmin voor websites.

Bij mijn weten is de Raad voor de Mededinging niet van plan die periodes te herzien. Uit de drie vorige evaluaties van de Raad voor de Mededinging en de controles van de algemene directie Controle en Bemiddeling blijkt dat de aanbevelingen, die gelijkgesteld worden met eerlijke handelsgebruiken, almaar beter nageleefd worden en dat het aantal inbreuken vermindert. In 2008 werd er geen enkele klacht ingediend.

De mogelijkheden om bij de economische inspectie een klacht in te dienen worden vooral op de webstek van de FOD Economie uitgebreid uitgelegd. Een klachtenformulier kan zelfs online worden ingevuld.

Oneerlijke handelspraktijken worden bij de wet van 14 juli 1991 verboden. Het niet naleven van een gedragscode kan worden beschouwd als een oneerlijke praktijk omdat de bedoelde handelwijze strijdig is met de eerlijke gebruiken binnen het beroep. Op grond van de Europese richtlijn betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt mogen de lidstaten geen regels opstellen met betrekking tot de reclame voor kinderfeesten. Het hervormingsplan dat binnenkort in tweede lezing zal worden aangenomen voorziet bijgevolg in geen specifiek artikel hierover. We beschikken al over een code die door de economische inspectie wordt gecontroleerd en ik denk dat het aangewezen is om het hierbij te laten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer François Bellot aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de keuring van repressieve flitspalen door de dienst Metrologie" (nr. 15666)

Voorzitter: Philippe Blanchart.

05.01 François Bellot (MR): De normen voor de ijking en de erkenning van de snelheidsradars in ons land verschillen sterk van die in onze buurlanden. Zo moeten de toestellen worden geijkt op temperaturen tussen -30° en $+60^{\circ}$ graden, waardoor de mededinging tussen de leveranciers zogoed als onbestaande is, wat de prijzen de hoogte injaagt. Anderzijds voldoen nieuwe toestellen die op het internationale niveau beschikbaar zijn niet aan onze normen.

Kan niet worden gedacht aan een erkenning van de meetuitrustingen op basis van een wederzijdse erkenning van de homologatie tussen de Europese lidstaten? Zoniet, waarom zouden we de regels die in onze buurlanden algemeen gangbaar zijn, niet overnemen? Bent u van plan om dwangtermijnen op te leggen in het kader van de erkenningsprocedure van de uitrusting bij de dienst Metrologie?

05.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Alle tests met snelheidsradars zijn gebaseerd op internationale normen en aanbevelingen. Een test in een geaccrediteerd Europees laboratorium wordt dus erkend in België. Aangezien hieromtrent geen Europese richtlijn bestaat, is in elk land de nationale wetgeving van toepassing. Het koninklijk besluit van 11 oktober 1997 schrijft temperaturen tussen -20° en $+60^{\circ}$ voor, die ook voorgeschreven worden door aanbeveling R91 van de Internationale Organisatie voor Wettelijke Metrologie (IOWM).

Vier fabrikanten in buurlanden bieden een hele reeks modellen aan die allemaal in België goedgekeurd zijn. Er is dus wel degelijk concurrentie en de prijzen dalen.

Er werd een nieuw wetsontwerp betreffende de radars voorbereid in overleg met alle betrokken partijen. Dit zou moeten leiden tot vernieuwing en souplesse.

Er hoeft geen termijn te worden opgelegd daar de door de administratie aangewende procedures een erkenning binnen de maand of de twee maanden mogelijk maken.

05.03 François Bellot (MR): De fabrikanten die ik in Londen ontmoet heb naar aanleiding van TISPOL (*European traffic police Network*) zeggen dat ze geen performant materiaal willen aanbieden dat tien keer minder zou kosten dan vandaag omwille van de vele moeilijkheden die ze hebben ondervonden.

05.04 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Ik raad u aan contact op te nemen met de heer Vincent Merken van de directie metrologie van de FOD Economie. Technische vernieuwingen kunnen enkel een positieve invloed hebben op de kwaliteit van de controles.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de omrekentabel" (nr. 15679)

- de heer Ronny Balcaen aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het voortbestaan van de omrekentabel" (nr. 15804)

06.01 Karine Lalieux (PS): De tabel is een overblijfsel uit de tijd van de douanekosten en schommelende wisselkoersen tussen de Franse frank en Belgische frank. Sommige boeken worden door de toepassing van die tabel in België duurder verkocht dan in Frankrijk. De tabel had bestaansreden vóór de invoering van de euro, maar vandaag is die tabel omgezet in een soort rente voor de distributeurs, over de rug van de consument.

Wordt het niet tijd dat die tabel, die nu geen enkele bestaansreden meer heeft, afgeschaft wordt?

06.02 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!): Op 24 februari 2006 diende de vakbond *Syndicat des Libraires Francophones* bij de Raad voor de Mededinging een klacht in tegen twee boekendistributeurs. We zijn inmiddels meer dan drie jaar verder en er is nog altijd geen uitspraak over die klacht.

De impact van de tabel is groot, want voor ongeveer 45 procent van de in Frankrijk uitgegeven boeken moet de consument in België meer betalen, soms tot 17 procent meer.

Wat is de stand van zaken voor de klacht van de vakbond *Syndicat des Libraires Francophones*? Wordt die klacht nog altijd onderzocht, zoals het OIVO beweert? Zo ja, hoe kan zo een lange termijn gerechtvaardigd worden? Bent u van plan maatregelen te nemen opdat de Raad voor de Mededinging eindelijk een advies zou brengen? Hoe staat u tegenover de exclusieve akkoorden tussen bepaalde uitgevers en distributeurs, waarmee deze praktijk in stand wordt gehouden?

06.03 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): De tabel werd een dertigtal jaar geleden ingevoerd bij ministerieel besluit, op een ogenblik dat er douanerechten bestonden. Ingevolge de invoering van het Europees Monetair Systeem en de ecu in 1979 werd de tabel afgeschaft in 1987. Toch zijn de grote Franse uitgevers- en distributiegroepen een officiële tabel blijven gebruiken.

Aangezien het in dit geval gaat om eenheden die tot dezelfde uitgevers- en distributiegroep, is het dan ook onmogelijk om deze handelwijze als constitutief voor een afspraak tussen ondernemingen te beschouwen. De vakbond van de Franstalige boekhandelaars heeft niettemin een klacht ingediend bij de Raad voor de Mededinging. Tijdens het onderzoek heeft men geen inbreuk op de wet tot bescherming van de economische mededinging kunnen vaststellen. De klacht zal dan ook eerlang geseponeerd worden.

06.04 Karine Lalieux (PS): De distributiekosten kunnen in België en Frankrijk niet identiek zijn. Om een boek van Parijs naar Marseille te vervoeren moet men immers een grotere afstand afleggen dan om een boek van Parijs naar Brussel te brengen. Ik vraag dat u zich zou willen bezinnen over de vraag of men dat soort praktijken niet bij wet zou kunnen verbieden. Boeken nemen een belangrijke plaats in in onze samenleving.

06.05 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!): Zoals mijn collega, denk ik dat het belangrijk is om een specifieke wetgeving te overwegen die een dergelijke praktijk zou kunnen verhinderen. Er kunnen maatregelen worden genomen inzake de toegang tot cultuur.

06.06 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Ik ben bereid om over elke voorstel te praten omdat ik die toestand schandelijk vind. Dit heeft niets te maken met de distributie en het is de consument die daaronder lijdt.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Jenne De Potter aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het arrest nr. 127/2009 van het Grondwettelijk Hof van 16 juli 2009" (nr. 15431)

07.01 Jenne De Potter (CD&V): Door de programmawet van december 2008 mocht bladmuziek voortaan integraal worden gekopieerd. Het Grondwettelijk Hof vernietigde die bepaling in een beroepsprocedure omdat er sprake was van discriminatie tussen bladmuziek en bijvoorbeeld boeken. Van boeken mag immers enkel een fragment worden gekopieerd. De bedoeling was het integraal kopiëren van werken te verbieden.

In *De Juristenkrant* stond dat de wetgever heel snel aan de verzuchtingen van het onderwijs kan voldoen door simpelweg geen onderscheid meer te maken tussen integraal en fragmentarisch kopiëren. Zo zou er geen discriminatie meer bestaan en kan het Grondwettelijk Hof de bepaling ook niet meer op die grond vernietigen. Alle werken zouden dan mogen worden gekopieerd voor onderwijsdoeleinden.

Zal de minister maatregelen nemen om de ongrondwettigheid weg te werken? Wat vindt de minister van de bemerking in *De Juristenkrant*?

07.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Vernietigingsarresten van het Grondwettelijk Hof hebben absoluut gezag van gewijsde vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De vernietigde wet wordt geacht niet te hebben bestaan. Met bijkomende wetswijzigingen kan de ongrondwettigheid uit het

artikel worden geschrapt, wat strikt genomen niet noodzakelijk is.

Een algemeen geformuleerde uitzondering die zou toelaten integrale werken te kopiëren is juridisch delicaat, zelfs al blijft zij beperkt tot het onderwijs met de zogenaamde driestappentoets. Deze driestappentoets is een internationale en Europese verplichting die in acht moet genomen worden bij uitzonderingen op het auteursrecht en bepaalt dat deze slechts tijdelijk en in bijzondere gevallen mogen worden toegepast, dat zij geen afbreuk mogen doen aan de normale exploitatie van werken en dat zij de wettelijke belangen van de rechthebbenden niet mogen schaden. Het is maar de vraag of het toelaten van integrale kopieën in het onderwijs geen afbreuk doet aan de normale exploitatie en de wettige belangen van de rechthebbenden niet onredelijk schaadt. Precies daarom heeft de wetgever de uitzondering beperkt tot korte fragmenten. Een algemene uitzondering zou waarschijnlijk een vernietigingsberoep bij het Grondwettelijk Hof niet overleven.

07.03 Jenne De Potter (CD&V): Ik ben bezorgd over het gebruik van bladmuziek in het onderwijs. De betrokken instellingen hebben vaak gewoon de middelen niet om ganse werken aan te kopen. Ik hoop dan ook dat we een oplossing kunnen vinden die een evenwicht biedt tussen de belangen van de auteurs en de belangen van het onderwijs. Ik besef dat dit juridisch niet eenvoudig is, maar ik wil blijven zoeken naar een alternatief en ik hoop dat de minister daaraan wil meewerken.

07.04 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Auteursrechten zijn nu eenmaal een moeilijke materie.

Het voorstel van *De Juristenkrant* is waardevol, maar we moeten alternatieven bestuderen. Ik roep de heer De Potter op om mij eventueel een voorstel te doen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.11 uur.

La discussion des questions est ouverte à 16 h 23 sous la présidence de M. Peter Logghe.

01 Question de M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le projet de loi annoncé relatif au crédit à la consommation" (n° 15219)

01.01 Hans Bonte (sp.a) : Le gouvernement est arrivé à un accord sur un projet de loi relatif au crédit à la consommation.

Quels partis ont entre temps marqué leur assentiment ? Contrairement à ce que le ministre affirme dans sa communication, mon parti a formulé diverses propositions.

Les propositions budgétaires pour 2010 et 2011 s'effritent depuis mardi dernier et des trous apparaissent ça et là dans le budget. Des listes de personnes endettées sont désormais dressées dans les CPAS. Les budgets de 2010 et 2011 prévoient-ils des moyens supplémentaires en vue d'une meilleure médiation de dettes et un accompagnement plus efficace des ménages endettés ?

01.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais) : Dans le cadre des travaux préparatoires de ce projet de loi, nous nous sommes amplement concertés avec le secteur ainsi qu'avec les représentants de divers lobbies et de diverses associations de consommateurs. M. Bonte et d'autres commissaires y ont été associés. Il y a à peu près trois mois, nous leur avons fourni les textes du projet. Le 14 juillet, nous avons explicité les idées-force et la genèse du projet de loi et nous avons convié chacun à formuler des suggestions supplémentaires. Après concertation avec tous les intéressés, nous avons finalisé les textes du projet cet été et un accord a été conclu entre les partis qui participent au gouvernement. J'espère que l'opposition est disposée à participer à ce débat en faisant preuve d'un esprit constructif lorsque votre commission examinera ces textes. Elle en sera saisie sous peu.

Je ne suis pas compétent pour budgéter des moyens supplémentaires pour les CPAS et les services de médiation de dettes.

01.03 Hans Bonte (sp.a) : S'agissant d'un dossier tellement important, il serait préférable de ne pas nous livrer à des petits jeux politiques et, dès lors, de prétendre que l'opposition n'a formulé aucune proposition. En outre, il est faux que les partis de l'opposition aient approuvé les projets de texte.

Le ministre dit que ces moyens supplémentaires ne ressortissent pas à sa compétence. Nous nous trouvons face à de sérieux problèmes économiques et en matière de protection des consommateurs, mais le ministre en charge de l'économie ignore donc si des moyens sont inscrits dans les budgets 2010 et 2011 pour aider les consommateurs défavorisés et endettés.

01.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Je vous le redis : ce point ne ressortit pas à ma compétence.

01.05 Hans Bonte (sp.a) : Le ministre ne serait donc pas compétent en matière de protection des consommateurs et de dettes ? Cette petite comédie dure depuis des années déjà. À chaque fois que nous adressons nos questions à l'autre ministre, nous sommes pourtant renvoyés vers le ministre Van Quickenborne...

Présidente : Mme Karine Lalieux.

L'incident est clos.

02 Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "une initiative légale relative à l'interdiction de la vente couplée" (n° 15462)

02.01 Peter Logghe (Vlaams Belang) : Le Collège des procureurs généraux a décidé de ne plus poursuivre les cas de vente couplée, dans le prolongement d'un règlement de la Cour européenne de Justice. Dans sa réponse, le ministre a laissé entendre qu'il espérait que le Conseil des ministres prendra encore une décision avant le 21 juillet pour qu'il puisse rapidement soumettre le projet de loi au Parlement. Le Conseil des ministres a-t-il déjà pris une décision ? Laquelle ? L'ensemble du gouvernement est-il convaincu de l'opportunité de lever l'interdiction de la vente couplée ? Quand le projet de loi sera-t-il soumis à la Chambre ? Qu'en est-il de la vente couplée de produits financiers ? La Belgique va-t-elle élaborer un régime propre à cet effet étant donné que la directive européenne n'évoque absolument pas les produits financiers ?

02.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Le Conseil des ministres du 10 juillet 2009 a approuvé un avant-projet de loi tendant à remplacer la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. Cet avant-projet, qui prévoit la suppression de l'interdiction des offres conjointes, a été modifié en fonction de l'avis rendu par le Conseil d'État et a été soumis au Conseil des ministres en deuxième lecture. Il sera ensuite déposé à la Chambre. Les règles concernant la vente conjointe de services financiers ne seront quant à elles pas modifiées.

L'incident est clos.

03 Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "son absence lors d'une importante mission commerciale en Ukraine" (n° 15463)

03.01 Peter Logghe (Vlaams Belang) : Une vingtaine de grosses entreprises flamandes se sont rendues dernièrement en Ukraine dans le cadre d'une mission commerciale en vue du Championnat d'Europe de football de 2012. Cette mission n'était pas dirigée par le ministre mais par un sénateur, au grand mécontentement des Ukrainiens. Chez les entrepreneurs flamands aussi, la déception était profonde. Le ministre n'aurait-il pas mieux fait de signaler son absence bien à l'avance ? Bon nombre d'entrepreneurs ont également très mal pris le fait qu'il n'ait pas eu le temps de participer à une mission commerciale en Ukraine alors qu'il était disponible pour visiter une entreprise textile de Flandre Occidentale.

03.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Le précédent ministre des Affaires étrangères m'avait demandé de le remplacer pendant la mission en Ukraine. Dans le courant de l'été, j'avais marqué mon accord de principe, sous réserve de l'ordre du jour politique. Il me semble cependant logique que le ministre de l'Économie soit présent dans le pays les derniers jours de la confection du budget. Le contraire aurait vraisemblablement suscité une plus grande vague de protestations. C'est pourquoi, on a cherché un remplaçant en concertation avec l'actuel ministre des Affaires étrangères. La mission économique, accompagnée par le sénateur Pol Van Den Driessche, s'est déroulée correctement. Les contacts prévus avec les autorités locales et provinciales ont tous eu lieu. Il ressort d'un article publié dans

De Tijd que la mission a remporté un franc succès, même en mon absence.

L'an dernier, je me suis encore rendu en mission en Ukraine accompagné par le premier ministre de l'époque, M. Leterme. La commission mixte Belgique-Ukraine a été créée à la suite de cette mission. En ma qualité de co-président de cette commission mixte, j'entretiens de bons contacts avec l'Ukraine. Au niveau ministériel, j'ai rencontré à plusieurs reprises des ministres ukrainiens. J'entretiens également d'excellents contacts avec l'ambassadeur à Bruxelles, afin de défendre les intérêts de nos entreprises en Ukraine.

Je suis donc resté dans le pays pour assister aux discussions budgétaires. Si certaines entreprises sont alors confrontées à des problèmes urgents et si je suis en mesure de rendre visite à l'entreprise concernée, je le fais. L'entreprise textile Libertex située en Flandre occidentale risque d'être victime des taxes d'importation européennes élevées sur les matières premières et elle avait estimé utile de me contacter en personne à ce sujet.

La décision de rester dans le pays et d'assister aux discussions budgétaires était donc plus urgente que la visite en Ukraine.

03.03 Peter Logghe (Vlaams Belang) : Je ne doute pas des compétences du sénateur Van Den Driessche mais il eût mieux valu faire savoir plus tôt aux organisateurs que le ministre serait absent.

03.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Mon absence a été annoncée jeudi et la mission est partie le lundi suivant. Je pense que je m'y suis pris suffisamment tôt. De plus, du jour où il a été demandé aux uns et aux autres s'ils souhaitaient participer à cette mission commerciale, j'ai émis des réserves.

L'incident est clos.

04 Question de M. David Lavaux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les pratiques commerciales anticipant les fêtes de fin d'année" (n° 15547)

04.01 David Lavaux (cdH) : De nombreux magasins consacrent déjà depuis début octobre des étalages aux articles pour les fêtes de fin d'année. L'année dernière, Mme Salvi vous avait suggéré de demander au Conseil de la consommation d'allonger la période limitant la publicité pour de tels articles. Vous lui aviez répondu que le nombre de plaintes concernant ces pratiques était en diminution. Mais la population ne connaît peut-être pas assez les mécanismes qui permettent de porter plainte contre ces abus. Une campagne d'information à ce sujet ne serait-elle pas utile ? Vous préparez depuis longtemps déjà une réforme de la loi sur les pratiques de commerce. Où en êtes-vous ? Les pratiques de commerce utilisées avant les fêtes de fin d'année y seront-elles plus encadrées ?

04.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*) : Le Conseil de la consommation a adopté en 2000 des recommandations visant à prévoir des périodes d'attente avant promotion et limitant les publicités recourant à l'image de Saint-Nicolas ou du Père Noël. Aucune promotion ni publicité ne peuvent être pratiquées avant le 1^{er} novembre. Les promotions avec présence physique d'un Père Noël ne peuvent commencer avant le 1^{er} décembre. Mais ces recommandations ne visent ni les étalages, ni les sites internet.

À ma connaissance, le Conseil de la consommation n'a pas l'intention de revoir ces périodes. Il ressort des trois précédentes évaluations du Conseil de la consommation et des contrôles de la direction générale Contrôle et Médiation que les recommandations, qui sont assimilées à des usages honnêtes, sont de mieux en mieux respectées et que les infractions diminuent. En 2008, aucune plainte n'a été enregistrée.

Une large information est disponible, notamment sur le site internet du SPF Économie, à propos des possibilités de plaintes auprès de l'inspection économique. Un formulaire modèle de plainte peut même être complété en ligne.

La loi du 14 juillet 1991 interdit les pratiques de commerce déloyales. Le non-respect d'un code de conduite peut être considéré comme une pratique déloyale dans la mesure où elle est contraire aux usages honnêtes d'une profession. La directive européenne sur les pratiques du commerce ne permet pas aux États membres

de réglementer la publicité pour les fêtes enfantines. Le projet de réforme qui sera bientôt adopté en seconde lecture ne prévoit dès lors pas d'article spécifique à ce sujet. Vu que nous disposons d'un code qui est contrôlé par l'Inspection économique, je pense qu'il est bon de s'en tenir à cela.

L'incident est clos.

05 Question de M. François Bellot au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'agrément par le service de Métrologie des radars répressifs" (n° 15666)

Président : M. Philippe Blanchart.

05.01 François Bellot (MR) : Notre pays possède des normes d'étalonnage et d'agrément des radars répressifs de vitesse sensiblement différentes des pays voisins. Ainsi, les appareils doivent être calibrés à des températures entre -30° et $+60^{\circ}$, ce qui a pour conséquence, d'une part, une quasi-absence de concurrence entre les fournisseurs et donc des prix plus élevés que chez nos voisins et, d'autre part, une inadéquation de nouveaux équipements disponibles au niveau international.

Pourquoi ne pas envisager l'agrément des équipements de mesure sur la base d'une reconnaissance mutuelle d'agrément entre les pays de l'Union européenne ? Sinon, pourquoi ne pas adopter les règles communément admises dans les pays voisins ? Comptez-vous imposer des délais de rigueur dans la procédure d'agrément des équipements soumis au service de métrologie ?

05.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français) : Les essais des radars répressifs sont tous basés sur des normes et recommandations internationales. Un essai effectué dans un laboratoire européen accrédité est donc reconnu en Belgique. En revanche, en l'absence de directive européenne, ce sont les législations nationales qui sont d'application. L'arrêté royal du 11 octobre 1997 prévoit des limites de -20° et de $+60^{\circ}$ reprises de la recommandation R91 de l'Organisation internationale de métrologie légale (OIML).

Quatre constructeurs implantés dans des pays voisins ont de nombreux modèles d'appareils tous approuvés en Belgique. La concurrence est donc effective et les prix baissent.

Un nouveau projet d'arrêté royal sur les radars a été préparé en concertation avec toutes les parties concernées, ce qui permettra davantage d'innovation et de souplesse.

Un délai de rigueur n'est pas nécessaire car les procédures internes à l'administration font que les modèles sont agréés en un mois ou deux.

05.03 François Bellot (MR) : Des fabricants que j'ai vus à Londres, lors de TISPOL (*European traffic Police Network*), m'ont dit ne pas vouloir proposer des matériels performants et dix fois moins coûteux qu'aujourd'hui en raison des nombreux ennuis rencontrés.

05.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français) : Je vous suggère de prendre contact avec M. Vincent Merken, de la direction Métrologie du SPF Économie. L'innovation technique ne peut qu'améliorer la qualité des contrôles.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- **Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la tabelle" (n° 15679)**

- **M. Ronny Balcaen au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la survivance de la tabelle" (n° 15804)**

06.01 Karine Lalieux (PS) : La tabelle est un reliquat des frais de douane et des risques de fluctuation de change entre les francs français et belges, qui grève le prix en Belgique de certains livres vendus dès lors plus cher qu'en France. Si la tabelle avait sa justification avant l'introduction de l'euro, elle s'est, aujourd'hui, transformée en une sorte de rente pour les distributeurs au détriment des consommateurs.

Ne serait-il pas temps d'abolir réellement la tabelle, qui n'a plus aucune raison d'être ?

06.02 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!) : Le 24 février 2006, une plainte a été déposée par le syndicat des libraires francophones contre deux distributeurs de livres devant le Conseil de la Concurrence. Plus de trois ans plus tard, cette plainte n'a toujours pas abouti.

L'impact de la tabelle est important quand on sait qu'environ 45 % des livres publiés en France sont vendus au consommateur belge à un prix supérieur pouvant atteindre 17 % de plus.

Qu'en est-il de l'évolution de la plainte du syndicat des libraires francophones ? Cette plainte est-elle toujours à l'instruction comme l'annonce le CRIOC ? Si oui, qu'est-ce qui justifie un tel délai ? Comptez-vous prendre des dispositions pour qu'un avis soit enfin rendu par le Conseil de la Concurrence ? Comment considérez-vous les accords exclusifs entre certains éditeurs et distributeurs qui aboutissent à cette pratique ?

06.03 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*) : La tabelle a été instaurée par arrêté ministériel voici une trentaine d'années, à l'époque des droits de douanes. À la suite de l'instauration du système monétaire et de l'introduction de l'écu en 1979, le mécanisme a été abrogé en 1987. Cependant, certains grands groupes d'édition et de distribution français ont continué à appliquer une tabelle officieuse.

S'il s'agit d'entités appartenant à un même groupe d'édition et de distribution, il est impossible d'analyser ce comportement comme constitutif d'une entente entre entreprises. Toutefois, le syndicat des libraires francophones de Belgique a introduit une plainte auprès des autorités de la concurrence. Une instruction n'a pas permis d'établir l'existence d'une infraction à la loi sur la protection de la concurrence économique. Dès lors, la plainte est en voie de classement.

06.04 Karine Lalieux (PS) : Les frais de distribution doivent être différents en France et en Belgique. En effet, la distance pour acheminer un livre de Paris à Marseille est plus grande que pour l'acheminer de Paris à Bruxelles. Je vous demande de réfléchir à la question de savoir si, légalement, on ne peut interdire ce type de pratique. Le livre est important dans notre société.

06.05 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!) : Comme ma collègue, je souligne l'importance de réfléchir à une législation spécifique qui pourrait empêcher cette pratique. Il y a quelque chose à faire en matière d'accès à la culture.

06.06 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en français*) : Je suis prêt à discuter de toute proposition car je trouve cela un peu scandaleux. Cela n'a rien à voir avec la distribution et c'est le consommateur qui en pâtit.

L'incident est clos.

07 Question de M. Jenne De Potter au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'arrêt n° 127/2009 de la Cour constitutionnelle du 16 juillet 2009" (n° 15431)

07.01 Jenne De Potter (CD&V) : La loi-programme de décembre 2008 autorise la reproduction intégrale des partitions. En appel, la Cour constitutionnelle a annulé cette disposition pour raison de discrimination entre les partitions et, par exemple, les livres. En ce qui concerne les livres, on ne peut, en effet, toujours qu'en reproduire des extraits. L'intention était d'interdire la reproduction intégrale des œuvres.

Dans le *Journal du juriste*, on a pu lire que le législateur peut répondre très rapidement aux attentes de l'enseignement en faisant tout simplement une distinction entre la copie intégrale et fragmentaire d'une oeuvre. Cela permettrait de supprimer la discrimination qui existe actuellement et la Cour constitutionnelle ne pourrait plus, non plus, annuler cette disposition sur la base de ce motif. Toutes les oeuvres pourraient alors être reproduites pour des finalités d'enseignement.

Le ministre a-t-il l'intention de prendre des mesures pour supprimer l'inconstitutionnalité de cette disposition ? Que pense le ministre de la remarque parue dans le *Journal du juriste* ?

07.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Les arrêts d'annulation de la Cour constitutionnelle ont autorité absolue de chose jugée à compter de leur publication au *Moniteur belge*. La loi annulée est considérée ne pas avoir existé. Des modifications supplémentaires de la loi permettent de

supprimer l'inconstitutionnalité de l'article concerné, ce qui n'est cependant stricto sensu pas nécessaire.

Autoriser la reproduction d'œuvres intégrales par le biais d'une exception formulée en termes généraux serait délicat sur le plan juridique, même si cette exception se limitait à l'enseignement et passait l'épreuve du « test en trois étapes ». Ce test constitue une obligation internationale et européenne pour les exceptions au droit d'auteur. Ces exceptions doivent revêtir un caractère temporaire et particulier, ne peuvent porter atteinte à l'exploitation normale d'œuvres ni nuire aux intérêts légaux des ayants droit. Reste à savoir si l'autorisation de copier intégralement une œuvre à des fins d'enseignement ne porte pas atteinte de manière déraisonnable à l'exploitation normale d'une œuvre et aux intérêts des ayants droit. Pour cette raison, précisément, le législateur a limité l'exception à des courts fragments. Une exception générale ne résisterait sans doute pas à une requête en annulation auprès de la Cour constitutionnelle.

07.03 Jenne De Potter (CD&V) : Je suis soucieux de l'utilisation de partitions dans l'enseignement. Les établissements concernés n'ont souvent pas les moyens d'acheter des œuvres dans leur intégralité. J'espère dès lors que nous pourrons trouver une solution qui constitue un équilibre entre les intérêts des auteurs et ceux de l'enseignement. Je conçois qu'il ne s'agit pas d'un exercice facile sur le plan juridique mais je veux continuer à chercher une alternative et j'espère que le ministre y apportera sa collaboration.

07.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : On sait que les droits d'auteur constituent une matière difficile.

La proposition formulée dans le *Juristenkrant* est sensée mais nous devons examiner des solutions de rechange. J'invite M. De Potter à me faire une proposition éventuelle.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 11.